



ТУГАН ЯК РОДНОЙ КРАЙ

ГАЗЕТА СЕВЕРО-ЗАПАДА ОРЕНБУРГСКОЙ ОБЛАСТИ

№ 6 (9)

ИЮНЬ 2009

ИНТЕРВЬЮ

ПО ВОПРОСАМ ЧИТАТЕЛЕЙ

НАРОДНАЯ ГАЗЕТА

Нашей газете нет еще и года. Но уже многие знают о ее существовании. Надеемся, подписка увеличит ряды почитателей газеты. Тем не менее люди задают нам, редакции, много вопросов о газете. Ведь она не совсем обычного формата и такого рода издание, пожалуй, впервые появилось в нашем регионе. Поэтому мы решили объединить вопросы читателей и ответы на них в одну публикацию-интервью, которую и предлагаем нашим читателям.

О чем газета «Туган як. Родной край»?

Общую концепцию газеты определяют учредители газеты. Газета культурно просветительская, рассказывающая о жизни татар региона и не только. Поэтому мы не являемся конкурентами другим местным изданиям. У нас своя «ниша» и свой формат.

Кто является учредителем газеты?

Первым учредителем газеты стала татарская национально-культурная автономия Асекеевского района, которую возглавляет депутат Законодательного Собрания области И.Я. Давлятов. Вскоре присоединится татарский общественный центр «Туган тел» города Бугуруслана. Председатель ТОЦ Х.А. Газизов выразил от имени общественной организации такое пожелание. Оформляются документы.

То есть газета существует без регистрации?

Еще 20 декабря 2008 года мы получили свидетельство о государственной регистрации газеты. Просто предстоит заново пройти эту процедуру, чтобы добавить еще одного учредителя.

Но ведь уже есть в области татарская газета?

Да, в регионе есть татарские СМИ, но их представители довольно редкие гости в наших краях. В основном рассказывают о жизни татар, проживающих в Оренбурге и около него. Мы решили помочь заполнить этот вакуум.

Почему газета на двух языках без перевода?

Мы решили выбрать именно это формат, потому что хотим сделать газету народной и больше публиковать материалы

самых читателей. Если напишете на татарском — отлично, опубликуем на татарском. Если не знаете литературный язык — пишите на русском. Главное — это ваш интерес к родному, традициям, наследию.

Ну и газета наша не только для татар. Мы открыты и доступны всем.

Почему газета выходит так редко, один раз в месяц?

Мы зарегистрировались в россвязнадзоре как еженедельник. Но выходить каждую неделю пока не имеем финансовых возможностей. Редакция существует на спонсорские средства. Если подписка на второе полугодие пройдет успешно, то в первое полугодие 2010 года будем выходить уже два раза в месяц. Для этого наберем штат, сформируем редакцию.

Почему мало новостей в газете?

Мы выходим пока один раз в месяц, поэтому многие сообщения устаревают. Нет смысла публиковать. Вообще, наша газета больше журнального направления. Вот и получается смесь, своего рода «журзета». Кроме того, о новостях можно рассказывать по-разному, с разных позиций. То или иное событие мы часто видим в другом ракурсе, чем существующие официальные издания. Например, тот же сабантуй. Для нас это национальное наследие, для других — обычный национальный праздник

Почему газеты нет в магазинах как раньше?

Мы пытались организовать продажу газеты в розницу и быстро убедились, что это не эффективно. Более приемлема — подписка, когда почтальоны приносят газету домой.

ФОТОРЕПОРТАЖ

Национальная деревня, как символ единения

Во вторник, 2 июня, в Оренбурге состоялось открытие татарского подворья.

Сначала немного истории. По инициативе губернатора Оренбуржья А.А.Чернышева, практически в центре города создается музейный комплекс — национальная деревня. Есть здесь уже русское, немецкое, казахское, башкирское, белорусское подворья. И вот наконец-то заработало татарское.

«Наш» дом сразу выделялся в деревне, и желающие безошибочно могли его найти. Дом, стилизованный под постройки семидесятых годов прошлого столетия. Внутри дома печь, люлька для младенца, утварь, вышитые полотенца. Даже герань на подоконниках. Надворные постройки, убранство начала прошлого века. Заметно оживляла комплекс настоящая живая лошадь, мирно пасущаяся на травке у телеги.

Еще с утра здесь были заметны праздничные хлопоты. Ведь на открытие подворья ожидался приезд Председателя Госсовета Татарстана Фарид Мухаметшина. И только около пяти вечера в деревню подъехали высокие гости.

Ф.Мухаметшин с А.Чернышевым открыли дни татарской культуры в Оренбурге. Затем состоялось открытие самого подворья, по всем правилам национального новоселья. Артисты Асекеевского Дома культуры приготовили праздничное действо «Татарское новоселье». Гости осмотрели дом и двор, дали интервью многочисленным журналистам. Алексей Андреевич даже сказал несколько слов по-татарски.



Все-таки наличие такой деревни здорово объединяет людей разных национальностей. Я стал свидетелем, как молодая семья с ребенком посетила все подворья, и мама терпеливо объясняла малышу, что это татары так живут, а вот в этих юртах казахи... Можно было просто перейти улицу и попить чаю на казахском достархане, отведать драники у белорусов и шашлык у армян.

Безусловно, идея национальной деревни работает во благо

все нас. Немного обидно, что наша подворье оказалась немногим поскромнее, чем другие. Да и внутреннее убранство оставляет желать лучшего. Но это лучше, чем ничего.

В связи с этим событием, у редакции газеты «Туган як. Родной край» появилась идея проведение конкурса на лучшее национальное подворье. Причем в конкурсе могут участвовать хозяева не только татарских подворий. Критерии — чистота, порядок и уют, а главное должен присутствовать национальный колорит.

Присылайте снимки своего подворья или пригласите корреспондента. Фотографии лучших будем размещать в газете. А хозяева будут поощрены бесплатной подпиской на нашу газету на первое полугодие 2010 года.

На снимках: татарское подворье, живность подворья, высокие гости.

Ф.ГАЯЗЕТДИНОВ.



ПРАЗДНИК ПЛУГА И ДРУЖБЫ

Утро праздничного дня как по заказу выдалось ясным и немного прохладным. Впереди целый день торжеств, гуляний, развлечений. С раннего утра автобусы доставляли асекеевцев на майдан. Многие предпочли приехать на своих машинах.

И вот ровно в одиннадцать глава администрации Асекеевского района Николай Макаров объявляет сабантуй открытым. Гостям, среди которых были представители Татарстана — народный артист РТ Фердинанд Саляхов и представитель Всемирного конгресса татар Гульназ Шайхи, вручили хлеб соль. Гульназ Шайхи огласила приветствие президента Татарстана Минтимера Шаймиева. Прозвучали слова: «Татарстан халкы һәм шәхсән үз исемнән сезнең барыгызны да чын йөрәктән сәламлим һәм Сабатуй милли бәйрәме белән тәбрик итәм!»

С приветствием от имени Законодательного Собрания области выступил депутат Ильдус Давлятов. «Еще совсем недавно, сабантуй у нас был под запретом, а подведение итогов полевых работ называли скромно маевкой. Но традиции вернулись благодаря нашим стараниям. Сегодня сабантуй празднуется не только в районе и области, он отмечается во многих городах России, ближнего и дальнего зарубежья. Слово сабантуй стал визитной карточкой, узнаваемым брендом для татар населяющих весь мир», — сказал Ильдус Ядкарович.

Далее начался парад современной сельскохозяйственной техники, что символизировало мирный созидательный характер праздника плуга.

А на сцене разворачивался концерт. Свои песни асекеев-



цам посветил народный артист Татарстана Фердинанд Саляхов, на бис воспринимали песни в исполнении победительницы и дипломанта различных именных конкурсов Виолетты Валишиной. Как всегда задорно, весело, талантливо выступили артисты районного Дома культуры и многие другие. Гвоздем праздника стала выставка подворий. Стилизованные под старину, это, по сути, музеи на воздухе. Причем, под-

ворья были не только татарские, но и мордовский, украинский и даже была возведена настоящая казахская юрта.

Просто умиление и восхищение вызвало подворье третье детского садика села Асекеева. Ну а победителем стало подворье села Новосултангулово.

В этом году наша газета впервые учредило приз за лучшее произведение национального декоративно-прикладного

искусства. Полотенце, вышитое работником детского сада номер три Резидой Сираевой, было признано самым лучшим. А победительница получила приз газеты «Туган як. Родной край» — электрический чайник.

Ну а самым главным событием сабантуя стало национальная борьба. На борцовском ковре было горячо в прямом и переносном смысле. Солнце палило нещадно, а приз был батыру сабантуя был очень солидным — автомобиль ВАЗ-2107, учрежденный администрацией района, ОАО «Алга» и Асекеевской нефтяной компанией.

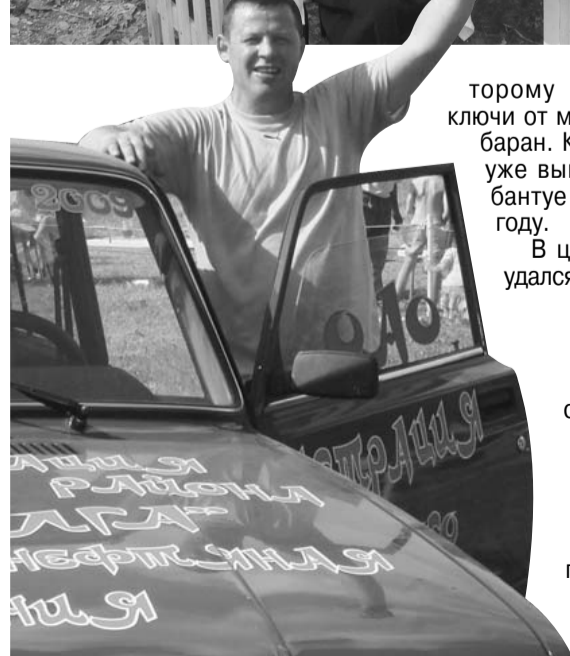
В результате в финал вышли три борца — Тимур Абрамов, Алибек Ахметов и Фархат Яппаров. В упорной борьбе победителем стал Фархат Яппаров, ко-



торому были вручены ключи от машины и живой баран. Кстати, Яппаров уже выигрывал на сабантуе машину в 2005 году.

В целом праздник удался на славу.

На снимках: парад техники, гости и хозяева сабантуя, звезда сабантуя, поет гость Татарстана, подворье детского сада, с песнями и плясками, батыр сабантуя со своей новой машиной.



ЧАГАНЛЫ ИЗ МОРДОВИИ

В этом году большое татарское село Чаганлы Абдулинского района справляет свое 150-летие. В связи с этим вспомнилась давнишняя интернет-беседа с известным татарским журналистом, проживающим в Мордовии, Иреком Биккининым. Ирек выпускает «Татарскую газету», которая существует и в электронной версии.

Он тогда сказал, что это село в Оренбургской области имеет удивительную историю. И что там проживают потомки переселенцев из мест, которые сейчас входят в нынешнюю территорию Мордовии. Узнав о предстоящем юбилее, Ирек Биккинин прислал кое-какие материалы о Чаганлы, опубликованные еще 1997 году. Обещал обязательно приехать на юбилей села. Вот одна из публикаций:

Чаганлы авылы — туган як тарихының тере мисалы

Безнең Мордовия жирләрәннән мишәр халкы бик күп итеп төрле якка сибелгән. 18 гасырда безнең якташларыбыз күбәүләр хәзерге Башкортостан территориясенә урысларның изүеннән качып киткәннәр. Яңа жирләрдә алар башта налоглар түләмәгәннәр, аннан соң да үзләре киткән туган

жирләренә караганда азрак түләргә тиеш булганнар. Шулай итеп мишәрләр үз туган жирләрәннән кысырлап чыгарылып яңа жирләргә бөхет эзләргә мәжбүр булганнар.

Минем туган авылым Татар Тауласыннан үз вакытында ике авыл бүленеп чыга. Шуларның берсен очраклы рәвештә та-

барга насып булды. Казанда 1987 елда чыккан «Риваятьләр һәм легендалар» китабында Оренбург өлкәсендә булган Чаганлы авылы турында укыдым. Ул авылда хәзергә көнгә хәтле Ләмбер өязеннән Таула авылыннан чыгып киткәннәре турында хәтерлиләр. Бу авыл турында Таулада хәзергә көндә беркем дә белми инде. Ә Чаганлы халкы арасында хәзер дә Шабаявлар, Рамазановлар, Асановлар күп.

Легенда буенча монда беренче булып Тауладан Шабан бабай дүрт улы белән килеп утыра. Соңрак Аюхановлар, Усмановлар килгән.

Бу елның январендә мин бу авылга Мордовиядә чыккан беренче татар китабын жибергән идем. Тиздән Асанов Варис абыйдан рәхмәтләр белән җавап хаты килде. 10 июльдә зур малаем Юнир белән без бу авылга килеп төштек. Варис абыйны эзләп таптык, кунак булдык, аш ашадык, чәй эчтек. Кызганычка каршы, вакытыбыз аз булганлыктан бик күп сөйләшеп-аралашып булмады. Ходай

насып итсә, киләчәктә без бу авылга тагы барып, кешеләр белән аралашып, күп кенә фотолар төшереп, жырларын, тамакларын язып алып китәрбез.

Бу авыл хәзергә Татарстан, Башкортостан һәм Оренбург өлкәсенә чикләре кушылган жирдә урнашкан. Ык елгасының сул ягында булган Чаганлы Оренбург өлкәсенә санала, ә шул ук елганың уң ягы Башкортостан инде. Жирләрә матур, авыллары бай түгел, ярлырак диеп әйтсәң дә чын булыр. Бу мишәр авылына татарлар, башкортлар өз-мөз генә урнашып, сөйләмнәре дә Таула сөйләмнән ерагайган. Әмма күбесенә йөзләре, чырай сызыклары безнең Таула халкына бик тә ошаган. Авылдан күп кешеләр Уфага, Мәскәүгә, Ленинградка һәм башка шәһەرләргә чыкканнар.

Ә икенче бездән аерылган авылыбыз Таулада Яңы кыр исеме белән билгеле. Әмма хәзер аның кайдалыгын кем дә белми. Картлар сөйләве белән, ул авылга җитәр өчен Оренбург

гны узып тагы көньякка күпмедер барырга кирәк икән. Минем Билял бабаем белән Сабирә әбием 20-елларда анда күпмедер торып кире Таулага кайканныр. Ничек тә булса бу авылны да эзләп табалса идек. Бу авылга Пунят авылыннан да күчүчеләр булган икән. әгәр кем шул Яңа Кыр авылы турында ни булса белсә, безгә редакцияга яки миңа өйгә Аксют авылына язугызны үтенәм.

Ирек БИККИНИН
(Татар газетасы, №2, 12.09.1997, 4 бит).

История хранит в себе много тайн. Но мы как-то перестали интересоваться ею. К примеру, село Старомукменево (Иске Мөһмин авылы) в народе называют Тамян. Говорят, по названию медресе, которое существовало в этом селе. Так или нет — кто скажет и докажет? А историю знать надо.

Фарит НУГУМАНОВ.



АКЦИЯ



Имя малой родины

В прошлом номере газеты мы объявили акцию «Имя малой Родины», чтобы рассказать о людях, которые вносят вклад в развитие Оренбургского края. О тех, кто, проживая за пределами Оренбуржья, своим трудом, научными открытиями, служением Отчизне и искусству превозносит имя малой Родины.

И вот начали поступать от наших читателей первые имена.

— **БАЙБЕКОВ Галиулла Абдрахманович** — заслуженный агроном Российской Федера-

ции, кавалер ордена Ленина. **Галиулла Абдрахманович** в свое время превратил отсталый колхоз в один из лучших хозяйств области и России. **Ордена Трудового Красного Знамени колхоз имени Коминтерна Асекеевского района** тогда гремел на всю страну. **Г.А.Байбеков**, несмотря на пенсионный возраст, и сейчас активно участвует в общественной жизни района.

Ждем новые имена от читателей.

ТУГАН ЯК — газета твоего родного края

Впервые открыта подписка на новую татарскую культурно-просветительскую газету северо-запада Оренбургской области «Туган як. Родной край». Газета распространяется в Асекеевском, Бугурусланском, Абдулинском, Северном, Матвеевском и Пономаревском районах. Материалы публикуются на татарском и русском языках.

Концепция редакции — издание народной газеты, отвечающей пожеланиям жителей малых городов и сел.

Подписной индекс 53167. Оформить подписку можно в любом почтовом отделении или у почтальонов. Лучшие почтальоны будут поощрены материально. Цена на полугодие не превышает 75 рублей.

Справки по телефону редакции: 8(35351) 2-22-81 или 8-9058-429-140



Яратам авылымны

Яратамын авылымны,
Тыкырык — урамнарын,
Монда яшим, яши монда
Дусларым, туганнарым.

Яратамын басуларын
Зирекле су буйларын;
Монда үстем, белем алдым,
Монда үтте туйларым.

Яратамын урманнарын,
Көмештәй чышмәләрен;

Жәй көннәрендә баргалап
Суларын эчкәләдем.

Ул чышмәләрнең сулары
Тәмьле дә, шифалы да;
Еш кына авыл яшьләре
Куңел ачалар монда.

Авылымны бизәп тора
Манаралы мәчете;
Күпләребезгә тәүбәгә
Килергә вакыт җитте.

Яратамын кешеләрен,
Дин тоткан ишеләрне;
Мәчеттән азан тавышы
Ишетелә кичләрен.

Хәтеремдә, истән чыкмый
Хыялый бала чагым;
Мөмкин булса, кайтыр идем.
Әйләнәп шунда тагын.

Онытылмый, күз алдымда
Авыр сугыш еллары;

Күпме сугыштан кайтмаган
Авылымның уллары.

Кызганычка каршы хәзер
Бозылды заманалар;
Кая — карама фәжигә,
Елый ата — аналар.

Авылыбыз бетеп бара,
Күпме өйләр йозакта;
Яшьләребез, бәхет эзләп,
Китәләр төрле якка.

Жир сөрелми, ат жигелми,
Тире — якны чуп баса;

Әйтерсең лә, кичә генә
Сугыш үткән, ләбаса.

Нәрсә булды бу дөньяга,
Авылымны кызганам;
Иншалла, тормышыбыз
Яхшырыр берәр заман.

**Сафиулла
ӘЛИУЛЛИН.
Иске Мөммин
авылы.**



Кара карлыган вареньесы

Бик үк өче булмаган карлыган алырга, пешеп җитмәгән һәм бозылганнарыннан ара-ларга, кипкән касә яфракларыннан чистартырга, юарга да, кайнап торган сиропка салып, кура җиләгә вареньесы кайнаткандагы кебек әзер булганчы кайнатырга. Карлыган вареньесын җиләкнекенә караганда озаграк кайнатрыга кирәк.

1 кг кара крлыганга (җиләкләрнең әчелегенә карап) 1,5 кг шикәр комы, 1 стакан су.

Как (әлү кагы)

Алманың кабыгын әрчегә, үзәлгән алырга да берәз су белән кастрюльгә салып үт өстендә яки духовкада пешерергә. Алма йошмыргач, аны суытып ит тарткычтан чыгарырга яисә иләк аша уарга. Аннары аңа берәз шикәр комы яки бал кушып та болгатырга мөмкин. Барлыкка килгән массаны чиста, майлаган фанер яки такта өстенә 5 мм калыңлыгында итеп мичтә яки духовкада да киптерергә мөмкин. Кипкән какны тиз-тиз генә тактадан куптаралар. Аны рулет кебек чорнап салкын урынга куялар. Кирәк булганда какны шакмаклап яки кык шакмаклап турап чәй янына бирәләр. Какны чи алмадан да әзерләргә була. Моңың өчен алманы кабыгын әрчеп, үзәкләрен алып ит тарткычтан чыгаралар. Калганын барысын да югарыда сөйләп үтелгәнчә эшлиләр. Кайвакытта какны алма повидлосыннан да ясылар, ләкин бу очракта повидло кайнатканда шикәр бөтенләй салынмый яки ярты норма гына салына.

Какны каен җиләге, нарат җиләге, чия, шомырт, миләштән дә әзерләргә мөмкин.

Төйгән кара карлыган (әзерләүнең салкын ысулы)

Кара крлыганны чүпләреннән, бозылганнарыннан ара-лап, юып киптергәч ит тарткычтан чыгарырга, эмальле савытка салырга да шикәр комы кушып бик яхшылап болгатырга, ә аннары банкаларга тутырырга. Мондый вареньены башкача әзерләргә дә була. Моңың өчен карлыганны шикәр комы белән бергә эмальле табакка салып агач тукмак белән төяләр, аннан соң банкаларга тутырып өсләренә шикәр комы салалар һәм капкач каплап салкын урынга куялар. Икенче ысул белән әзерләгән вареньедә витаминнар күбрәк сакланып кала.

1 кг кара карлыганга 1,5 -2 кг шикәр комы.



НАМАЗ ВАКЫТЛАРЫ

(время местное)



| Май | Фаджр Иртә | Восход Кояш чыга | Зухр Өйлә | Аср Икенде | Магриб Ахшам | Иша Ясту |
|-----|------------|------------------|-----------|------------|--------------|----------|
| 1 | 5-03 | 6-03 | 15-10 | 21-08 | 23-08 | 24-38 |
| 2 | 5-04 | 6-04 | 15-10 | 21-08 | 23-08 | 24-38 |
| 3 | 5-05 | 6-05 | 15-10 | 21-08 | 23-08 | 24-38 |
| 4 | 5-06 | 6-06 | 15-10 | 21-07 | 23-07 | 24-37 |
| 5 | 5-07 | 6-07 | 15-10 | 21-07 | 23-07 | 24-37 |
| 6 | 5-08 | 6-08 | 15-10 | 21-07 | 23-07 | 24-37 |
| 7 | 5-09 | 6-09 | 15-10 | 21-06 | 23-06 | 24-36 |
| 8 | 5-10 | 6-10 | 15-10 | 21-05 | 23-05 | 24-35 |
| 9 | 5-11 | 6-11 | 15-10 | 21-04 | 23-04 | 24-34 |
| 10 | 5-12 | 6-12 | 15-10 | 21-03 | 23-03 | 24-33 |
| 11 | 5-13 | 6-13 | 15-10 | 21-02 | 23-02 | 24-32 |
| 12 | 5-14 | 6-14 | 15-10 | 21-01 | 23-01 | 24-31 |
| 13 | 5-15 | 6-15 | 15-10 | 21-00 | 23-00 | 24-30 |
| 14 | 5-16 | 6-16 | 15-10 | 20-59 | 22-59 | 24-29 |
| 15 | 5-17 | 6-17 | 15-10 | 20-58 | 22-58 | 24-28 |
| 16 | 5-18 | 6-18 | 15-10 | 20-57 | 22-57 | 24-27 |
| 17 | 5-19 | 6-19 | 15-10 | 20-56 | 22-56 | 24-26 |
| 18 | 5-21 | 6-21 | 15-10 | 20-55 | 22-55 | 24-25 |
| 19 | 5-23 | 6-23 | 15-10 | 20-54 | 22-54 | 24-24 |
| 20 | 5-25 | 6-25 | 15-10 | 20-52 | 22-52 | 24-22 |
| 21 | 5-26 | 6-26 | 15-10 | 20-51 | 22-51 | 24-21 |
| 22 | 5-27 | 6-27 | 15-10 | 20-50 | 22-50 | 24-20 |
| 23 | 5-28 | 6-28 | 15-10 | 20-49 | 22-49 | 24-19 |
| 24 | 5-30 | 6-30 | 15-10 | 20-47 | 22-47 | 24-17 |
| 25 | 5-32 | 6-32 | 15-10 | 20-45 | 22-45 | 24-15 |
| 26 | 5-33 | 6-33 | 15-10 | 20-44 | 22-44 | 24-14 |
| 27 | 5-34 | 6-34 | 15-10 | 20-43 | 22-43 | 24-13 |
| 28 | 5-36 | 6-36 | 15-10 | 20-41 | 22-41 | 24-11 |
| 29 | 5-38 | 6-38 | 15-10 | 20-39 | 22-39 | 24-09 |
| 30 | 5-40 | 6-40 | 15-10 | 20-37 | 22-37 | 24-07 |
| 31 | 5-41 | 6-41 | 15-10 | 20-36 | 22-36 | 24-06 |

Данные предоставлены Бугурусланским муфтиятом. Возможна разница во времени в сравнении с другими источниками, на 3-5 минут. (Время летнее).



E-MAIL: tugan-ia-asekevo@yandex.ru



УЧРЕДИТЕЛЬ:
ТАТАРСКАЯ НАЦИОНАЛЬНО
КУЛЬТУРНАЯ АВТОНОМИЯ
АДРЕС РЕДАКЦИИ:
С.АСЕКЕЕВО, УЛ.ЧАПАЕВА 24.
ТЕЛЕФОН: (353-51) 2-22-81

Распространяется в Асекеевском, Абдулинском, Бугурусланском, Матвеевском, Пономаревском, Северном районах. Свидетельство о регистрации ПИ №ТУ 56-00065, выданное Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций по Оренбургской области.

Газета отпечатана в Бугурусланской типографии. 461600, г. Бугуруслан, ул. Революционная, 14.

Цена свободная. ТИРАЖ: 4000 ЭКЗ.

Главный редактор: Фарит НУГУМАНОВ